



Ministarstvo pravde

Izjava o pravima

KOJA SE DAJE LICU U PRITVORU

MALOLETNICI STARIJI OD 13 GODINA OPŠTI ZAKON

Dole navedene podatke treba da vam se daju na jeziku koji razumete.

Nositelji roditeljske odgovornosti primice iste podatke, osim ako se čini da su u suprotnosti s vašim najboljim interesom ili bi moglo naštetiti postupku.

Ovaj dokument možete zadržati za svo vreme policijskog pritvora.

Obavešteni ste da ste u pritvoru jer postoji jedan ili više verovatnih razloga za sumnju da ste počinili ili pokušali počiniti krivično delo za koje je predviđena kazna zatvora.

Imate pravo da znate navodnu kvalifikaciju, datum i mesto izvršenja dela u koje ste umešani, kao i razloge koji opravdavaju vaš boravak u policijskom pritvoru.

O ovim činjenicama ćete biti saslušani tokom policijskog pritvora, koji može trajati 24 sata. Na kraju ovog perioda, javni tužilac, istražni sudija ili sudija za maloletnike može da odluči da produži pritvor za još 24 sata, ako je kazna zatvora najmanje godinu dana. Ako ste mlađi od 16 godina, produženje će biti moguće samo ako je za delo za koje ste osumnjičeni propisana kazna zatvora od 5 godina ili duže. Bićete izvedeni pred ovog sudiju putem video konferencije gde je to potrebno.

Po isteku pritvora, odlukom javnog tužioca, istražnog sudije ili sudije za maloletnike bićete izvedeni pred ovog sudiju ili pušteni. U prvom slučaju ćete se pojaviti pred sudijom najkasnije u roku od 20 sati od okončanja pritvora.

Dodatno ste obavešteni da imate pravo:

Da obavestite određene osobe

Vaši roditelji ili staratelji, ili osoba ili služba kojoj ste povereni biće obavešteni o meri pritvora kojoj podležete, kao i o kvalifikaciji, datumu i mestu izvršenja navodnih dela.

Možete zatražiti da se osoba s kojom obično živite, ili jedan od vaših roditelja koji su direktni preci, ili jedan od vaše braće i sestara ili vaš staratelj ili odgovarajuća odrasla osoba, obaveste telefonom o meri pritvora kojoj podležete.

Takođe možete obavestiti svog poslodavca.

Ako ste stranog državljanstva, možete obavestiti i konzularne vlasti svoje zemlje.

Osim ako postoje nepremostive okolnosti, ovi koraci će se obaviti najkasnije 3 sata od trenutka kada ste podneli zahtev.

Javni tužilac, istražni sudija ili sudija za maloletnike može, međutim, odlučiti da će se obaveštenje odgoditi ili neće biti izdato ako je to bitno za prikupljanje ili očuvanje dokaza ili za sprečavanje ozbiljne opasnosti po život, slobodu ili integritet osobe. Odlaganje obaveštavanja vaših zakonskih zastupnika ne može biti duže od 24 sata ako se mera pritvora može produžiti, i dvanaest sati ako se mera pritvora ne može produžiti.

Da komunicirate sa nekom osobom

Možete zatražiti da komunicirate pismeno, telefonom ili da imate razgovor sa jednom od osoba koje mogu biti obaveštene da ste stavljeni u pritvor.

Istražni službenik može da odbije vaš zahtev ako nije u skladu s razlozima za pritvor ili može omogućiti počinjenje krivičnog dela. Navedeni službenik će odrediti vreme, rokove i trajanje ove komunikacije, koja ne smije prelaziti 30 minuta i koja će se odvijati pod kontrolom službenika, ili osobe koju je imenovao službenik.

Da budete pregledani od lekara

Ako ste mlađi od 16 godina, morate biti pregledani od strane lekara. U slučaju produženja pritvora, bićete podvrgnuti novom pregledu.

Ako imate više od 16 godina, od početka pritvora možete zatražiti pregled kod lekara. U slučaju produženja policijskog pritvora, možete zatražiti ponovni pregled kod lekara. Ove zahteve mogu uputiti i vaši roditelji, staratelj ili osoba ili ustanova kojoj ste povereni. Vaš advokat takođe može zatražiti da prođete lekarski pregled.

Da date izjave, odgovarate na pitanja ili ćutite

Nakon što potvrdite svoj identitet, tokom saslušanja imate pravo:

- davati izjave,
- odgovoriti na postavljena pitanja,
- ili ćutati.

Budete u pratnji svog zakonskog zastupnika

Ako nadležni organ smatra da je to potrebno, tokom saslušanja ili razgovora s vama može biti u pratnji nosioca roditeljskog prava. Ako je primenjivo, možete imenovati drugu odraslu osobu koja će vas pratiti ili biti u pratnji odrasle osobe koju je odredio sudija.

Da dobijete advokatsku pomoć

Od početka perioda pritvora mora vam pomoći advokat.

Izbor advokata

Od početka policijskog pritvora, u bilo koje vreme tokom saslušanja, a u slučaju produženja pritvora, od početka ovog produženja, možete zatražiti da vam asistira advokat po vašem izboru. Ako niste u mogućnosti imenovati advokata ili ako se izabrani advokat ne može kontaktirati, istražni službenik ili javni tužilac, istražni sudija ili sudija za maloletnike zatražiće da vam se automatski imenuje advokat koji će vam asistirati.

Vašeg advokata mogu imenovati i vaši roditelji ili staratelj, ili osoba ili usluga kojoj ste povereni.

Pravna pomoć i vreme odgovora

Advokat će moći razgovarati s vama 30 minuta pod uslovima koji garantuju poverljivost razgovora; U slučaju produženja policijskog pritvora, možete ponovo zatražiti susret sa svojim advokatom.

Advokat može, na vaš zahtev, takođe da prisustvuje ročištima, suočavanjima, sesijama rekonstituisanja ili identifikacija na kojima učestvujete.

U ovom slučaju, vaše prvo saslušanje, osim ako se tiče samo elemenata identiteta, ne može da započne bez prisustva vašeg advokata pre isteka perioda od 2 sata nakon obaveštenja koje ste mu dali na vaš zahtev.

Međutim, vaše prvo saslušanje može početi odmah, čak i u odsustvu vašeg advokata, po odobrenju javnog tužioca (istražnog sudije ili sudije za maloletnike), ako to zahteva istraga.

Ako se vaš advokat pojavi tokom saslušanja ili suočavanja, ovaj čin se može prekinuti na vaš zahtev kako biste mogli razgovarati s njim.

Javni tužilac, istražni sudija ili sudija za slobodu i pritvor mogu, međutim, iz ubedljivih razloga i na izuzetnoj osnovi, odlučiti da se odgodi pomoć vašeg advokata na vašim ročištima ili suočavanjima, za maksimalno 12 sati i produžiti ih jednom, ako je kazna s kojom se suočavate najmanje pet godina zatvora.

Da dobijete pomoć prevodioca

Ako ne govorite ili ne razumete francuski, imate pravo da vam tokom saslušanja besplatno pomogne prevodilac i kao i tokom komuniciranja sa svojim advokatom.

Podnesete zahtev za prestanak pritvora

Kada ovaj sudija odluči o mogućem produženju pritvora, možete zatražiti od javnog tužioca, istražnog sudije ili sudije za maloletnike da se ova mera ne produži.

Da pristupite određenim aspektima koji se odnose na vaš slučaj

Na vaš zahtev ili zahtev vašeg advokata, možete da zatražite da konsultujete, najkasnije pre mogućeg produženja policijskog pritvora:

- obaveštenje u vezi vašeg stavljanja u pritvor;
- lekarsko uverenje (a) koje je sačinio lekar koji vas je pregledao;
- zapisnike sa vaših saslušanja.

Da date primedbe javnom tužiocu

Po okončanju policijskog pritvora, možete, na kraju jedne godine, da zatražite od javnog tužioca preporučenim pismom sa zahtevom za potvrdu primitka ili izjavom u registru prijema, da konsultujete dosije postupka kako bi formulisali zapažanja.

Pravo na privatnost

Saslušanja na koja ćete biti podvrgnuti tokom ove mere biće snimljena, osim ako je to nemoguće iz tehničkih razloga. Zabranjeno je bilo kome emitovati snimke ovih saslušanja.

Ovi snimci mogu se emitovati samo na saslušanju održanom pred kamerama za koje je zabranjeno objavljivanje zapisnika sa postupka ili bilo kojeg drugog elementa koji bi vam omogućio da budete identifikovani.